



## Conseil économique et social

Distr. générale  
6 février 2025  
Français  
Original : anglais

### Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques Session de 2025

New York, 28 avril-2 mai 2025

Point 4 b) de l'ordre du jour provisoire\*

**Rapports : documents établis par les gouvernements  
sur la situation dans leur pays et l'état  
d'avancement des travaux de normalisation  
des noms géographiques**

### Rapport de Chypre (2023-2024)

#### Résumé\*\*

Couvrant la période 2023-2024, le rapport porte sur les activités du Comité permanent chargé de la normalisation des noms géographiques de Chypre. Il comporte un résumé et des informations générales et présente les principales fonctions du Comité permanent ainsi que ses objectifs stratégiques et leur lien avec la vision du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, telle qu'énoncée dans le plan stratégique et le programme de travail du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques pour la période 2021-2029.

À cet égard, le Comité permanent suit les principes communs suivants : a) déterminer clairement les lieux ; b) respecter la culture et le patrimoine ; c) garantir l'accessibilité pour une utilisation nationale et internationale ; d) maintenir une cohérence d'ensemble.

Par ailleurs, le rapport présente notamment les mesures prises et les principales réalisations dans les domaines suivants :

- Site Web du Comité permanent
- Publication contenant le nom des pays et de leurs capitales
- Répertoires nationaux

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* Le rapport complet (GEGN.2/2025/16/CRP.16) a été établi par Andreas Hadjiraftis (Chypre), Président du Comité permanent chargé de la normalisation des noms géographiques de Chypre. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/).



- Répertoire des noms géographiques marins
- Édition de directives toponymiques
- Produits et bases de données EuroGeographics
- Odonymes
- Accessibilité des noms géographiques
- Collecte et normalisation des noms géographiques
- Participation à des réunions et à des conférences
- Publication d'articles

Le Comité permanent soutient fermement et réalise la vision du Groupe d'experts ainsi que les objectifs stratégiques du plan stratégique et du programme de travail pour la période 2021-2029, tels que la culture, le patrimoine et la reconnaissance des langues ; la promotion et l'échange des connaissances ; la mise en place d'une infrastructure des noms géographiques résiliente. Les activités et les tâches du Comité permanent sont conformes à toutes les résolutions des organes de l'ONU et à tous les objectifs stratégiques sur la question. Des bases de données géographiques ainsi que des services électroniques distribuent et mettent à disposition les noms géographiques de Chypre au niveau international.

Le Comité permanent participe activement aux conférences, sessions et comités du Groupe d'experts. En outre, il soumet systématiquement des études techniques qui sont reprises dans les lettres d'information du Groupe d'experts.

Le Comité permanent est conscient de la grande importance des noms géographiques, et il sensibilise et fournit un soutien professionnel et des conseils à toutes les organisations et personnes intéressées, en suivant toutes les procédures et normes faisant autorité.

Des conclusions et des recommandations sont formulées à la fin du rapport.

---